

**Smlouva o převzetí odpadních vod uzavřená podle ust. § 262 odst.1, § 269 odst.2
Obchodního zákoníku a podle zákona č.274/2001 Sb.**

číslo: OV 019

I. Smluvní strany

1. Objednatel - dodavatel odpadních vod:

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

IČ : 490 99 451 DIČ: CZ49099451
 Sídlo: Stát: ČR Obec: Teplice
 Část obce: ČP: 1689 ČO:
 Ulice: Přítkovská PSČ: 415 50
 Zapsán v rejstříku: Krajského soudu v Ústí nad Labem,
 oddíl B, vložka 465
 Bankovní spojení: Komerční banka, a.s. Číslo účtu: 3507-501/0100
 Jednající jménem objednatele: [redacted] provozní ředitel

Kontaktní osoby: [redacted] Telefon: [redacted] Fax: [redacted]
 Manažer provozu Roztoky
 Mobil: [redacted] E-mail: [redacted]
 [redacted] Telefon: [redacted] Fax:
 Vedoucí oddělení ekologie
 Mobil: [redacted] E-mail: [redacted]

Adresa zasílací:

Stát: ČR Obec: Teplice
 Část obce: ČP: 1689
 Ulice: Přítkovská PSČ: 415 50
 (dále jen **objednatel**)

2. Zhotovitel:

Středočeské vodárny, a.s.

IČ : 26196620 DIČ: CZ26196620
 Sídlo: Stát: ČR Obec: Kladno
 Část obce: ČP: 3085 ČO:
 Ulice: U vodojemu PSČ: 272 80
 Zapsán v rejstříku: Městského soudu v Praze,
 oddíl C, vložka 6699
 Bankovní spojení: Komerční banka, a.s. Číslo účtu: 196728610247/0100
 Jednající jménem zhotovitele: [redacted] generální ředitel

Kontaktní osoby: [redacted] Telefon: [redacted] Fax:
 Manažer provozu
 Mobil: [redacted] E-mail: [redacted]
 [redacted] Telefon: [redacted] Fax:
 Vedoucí střediska kanalizace
 Mobil: [redacted] E-mail: [redacted]

(dále jen **zhotovitel**)

II. Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je přeprava a převzetí odpadních vod na ČOV Kralupy nad Vltavou za účelem jejich vyčištění zhotovitelem od objednatele. Odpadní vody byly objednatelem charakterizovány takto:

Typ odpadních vod	odpadní vody z biologické jímky
Původ odpadních vod	odpadní vody – přítok na ČOV
Místo vzniku odpadních vod	VUAB Pharma a.s., Roztoky

Zhotovitel se zavazuje za uvedených podmínek převzít od objednatele odpadní vody z biologické jímky, které budou vyváženy jednak cisternovým vozem objednatele a zároveň cisternovými vozidly zhotovitele. Rozdělení odvozů mezi objednatele a zhotovitele je uveden v ust.III. bod 2.1.této smlouvy. Objednatel se zavazuje předávat odpadní vody pouze v souladu s touto smlouvou, podle platných právních předpisů a uhradit zhotoviteli cenu podle čl. IV. této smlouvy. Odpadní vody přechází do vlastnictví zhotovitele předáním na předávacím místě.

Na převzetí jiných odpadních vod zhotovitelem se tato smlouva nevztahuje.

III. Smluvní podmínky

1. Způsob a místo předání odpadních vod a dohodnuté množství odpadních vod

1.1. [REDAKCE]

1.2. [REDAKCE]

1.3. Dohodnuté množství odpadních vod dovážených na ČOV Kralupy nad Vltavou:

Typ odpadních vod	Množství odpadních vod		
	maximální		předpokládané
	m ³ / d	m ³ / měsíc	m ³ / rok
OV z biologické jímky	61	1 500	15 000

1.4. Dohodnuté předávací místo pro sjednané cisternové vozy:

Vůz			Předávací místo
tovární značka	registr. značka	kapacita (m ³)	
Tatra 815 CAS 11	[REDAKCE]	11	ČOV Kralupy nad Vltavou – ul. Ke koupališti
Man NAF 12	[REDAKCE]	12	
Mercedes PFA 13	[REDAKCE]	13	
Tatra 815 CAS 11	[REDAKCE]	11	

1.5. Zhotovitel může z provozních důvodů stanovit objednateli i jiné předávací místo v rámci areálu ČOV Kralupy nad Vltavou. Tuto skutečnost zhotovitel odběrateli neprodleně oznámí.

1.6. Objednatel i zhotovitel jsou povinny udržovat pořádek a čistotu v okolí nakládacího i předávacího místa.

2. Přeprava odpadních vod z VUAB Pharma na ČOV Kralupy

2.1. Objednatel i zhotovitel se dohodli, že přepravu odpadních vod z biologické jímky budou provádět, Středočeské vodárny a.s. (dále jenom SVAS) svými cisternovými vozy o objemu 11 m³, 12 m³ a 13 m³, Severočeské vodovody a kanalizace, a.s. (dále jenom SčVK) cisternovým vozidlem o objemu 11 m³. Přeprava bude prováděna následujícím způsobem:

- a) [redacted]
- b) [redacted]
- c) [redacted]
- d) [redacted]

2.2. Objednatel zajistí pro zhotovitele:

- a) u společnosti VUAB Pharma a.s. celoroční vjezd cisternových vozidel SVAS, v případě náhradního vozidla jednorázový vjezd po dobu poruchy vozidla.
- b) písemné seznámení pracovníků zhotovitele s podmínkami pro vstup osob a vjezd vozidel do areálu VUAB Pharma a.s.
- c) proškolení pracovníků zhotovitele s předpisy BOZP a PO platnými v areálu VUAB Pharma a.s.

2.3. Zhotovitel zajistí pro dopravce objednatel:

- a) písemné seznámení pracovníků objednavatele s podmínkami pro vstup osob a vjezd vozidel do areálu ČOV Kralupy nad Vltavou.
- b) proškolení pracovníků objednatel s předpisy BOZP a PO platnými v areálu ČOV.

3. Kvalitativní ukazatele odpadních vod závazné pro objednatel

3.1. Odpadní vody musí splňovat následující ukazatele:

- zpracováním dovezených odpadních vod nesmí dojít k ohrožení čistícího procesu v zařízení provozovaném zhotovitelem,
- svou konzistencí umožňují homogenizaci a míchání,
- chemická spotřeba kyslíku: CHSK_{Cr} < 100 000 mg/l,
- biochemická spotřeba kyslíku: BSK₅ < 100 000 mg/l,
- koncentrace nerozpuštěných látek: NL < 60 000 mg/l,
- koncentrace rozpuštěných látek: RL < 50 000 mg/l,
- koncentrace rozpuštěných anorganických solí: RAS < 25 000 mg/l,
- koncentrace těžkých kovů:
 - As < 0,30 mg/l,
 - Cd < 0,04 mg/l,
 - Cr < 1,50 mg/l,
 - Cu < 3,50 mg/l,
 - Hg < 0,03 mg/l,
 - Ni < 0,80 mg/l,
 - Pb < 1,50 mg/l,
 - Zn < 18,00 mg/l,
- pH 5 – 10.

3.2. Odpadní vody nesmí obsahovat tyto látky:

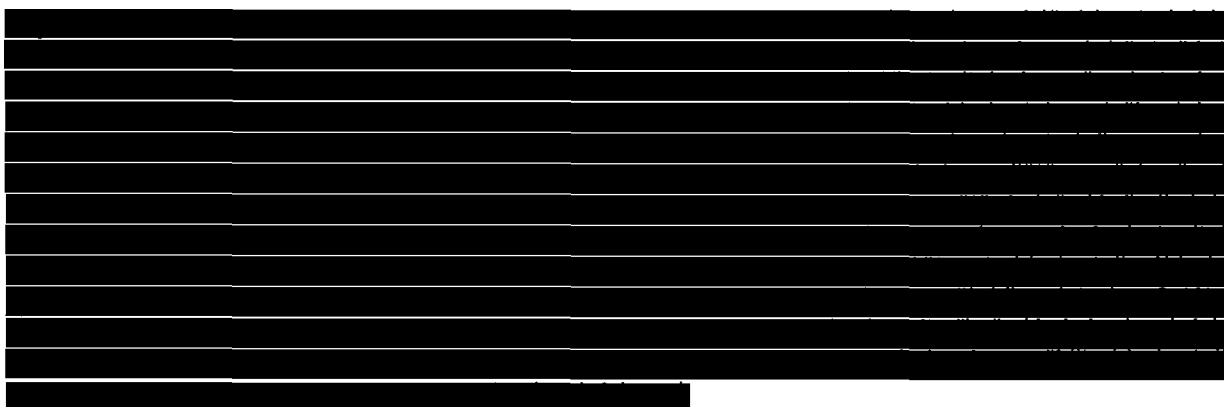
- výbušniny,
- herbicidy,
- ropné látky,
- neutralizační kaly,
- kaly z čistících zařízení obsahující minerální oleje.

4. Kontrola kvality odpadních vod objednatelem

Objednatel zajistí minimálně 1x ročně provedení odběru a rozboru vzorku odpadních vod předávaných dle této smlouvy zhotoviteli. Odběr a rozbor vzorku bude proveden akreditovanou (oprávněnou) osobou a rozsah rozboru bude následující: pH, BSK₅, CHSK_{Cr}, RL, NL, VL, VL_{ZŽ}, NL, NL_{ZŽ}, RAS, N_{celk}, P_{celk}, NEL-GC (C10-C40), EL, tuky a oleje, As, Cd, Cr, Cu, Hg, Pb, Ni, Zn, CN a AOX. Koncentrace budou stanoveny v mg.l⁻¹. Kopie protokolů o odběru a rozboru vzorku poskytne objednatel zhotoviteli.

Objednatel dále zajistí minimálně 1x měsíčně provedení odběru a rozboru vzorku odpadních vod předávaných dle této smlouvy zhotoviteli. Odběr a rozbor vzorku bude proveden akreditovanou (oprávněnou) osobou a rozsah rozboru bude následující: CHSK_{Cr}, NL, RAS. Koncentrace budou stanoveny v mg.l⁻¹. Kopie protokolů o odběru a rozboru vzorku poskytne objednatel zhotoviteli.

5. Kontrola kvality odpadních vod zhotovitelem



6. Čas plnění

Převzetí odpadních vod bude zhotovitelem zajišťováno v 6:00 – 18:00 hod. Případný požadavek objednatele na předání odpadních vod mimo uvedenou dobu musí být předem projednán a schválen zhotovitelem.

7. Splnění závazku zhotovitele

Závazek zhotovitele k převzetí odpadních vod od objednatele je splněn okamžikem přechodu odpadních vod z cisternového vozu přepravce v dohodnutém předávacím místě (dle čl. III. odst. 1 této smlouvy) do zařízení provozovaného zhotovitelem.

8. Vykazování množství předaných odpadních vod objednatelem

- 8.1. Množství předaných odpadních vod z biologické jímky bude určováno podle objemu cisternových vozidel, které tyto vody přivezou. Vozidla budou převážet odpadní vodu vždy plná dle jejich jmenovitého objemu.
- 8.2. Zhotovitel i objednatel si budou vést průběžnou evidenci množství přepravovaných a likvidovaných odpadních vod. Podkladem pro fakturaci bude vzájemně odsouhlasené množství zhotovitelem a objednatelem.

9. Zhotovitel má právo omezit, případně přerušit převzetí odpadních vod od objednatele:

- 9.1. z důvodu provádění plánovaných oprav, údržbových a revizních prací, a to na nezbytně dlouhou dobu; omezení nebo přerušování služeb oznámí zhotovitel objednateli nejpozději 20 dnů předem,

- 9.2. s okamžitou účinností z důvodů způsobených živelnými pohromami nebo havárií zhotovitelem provozovaných zařízení nebo i v jiných případech vyvolaných provozní potřebou, hrozí-li nebezpečí ohrožení života, životního prostředí či zdraví nebo vzniku škody; v takových případech oznámí zhotovitel omezení nebo přerušení služeb objednateli neprodleně,
- 9.3. v případě, že objednatel vypustil (předal) do zařízení provozovaného zhotovitelem odpadní vody, u nichž bylo zjištěno překročení limitních hodnot ukazatelů znečištění, nebo jiné odpadní vody nebo odpadní vody s jiným složením nebo jinými vlastnostmi, než je předmětem této smlouvy, a to do doby realizace nápravných opatření ze strany objednatele a úhrady smluvní pokuty,
- 9.4. v případě, že objednatel nedodá na adresu zhotovitele kopie protokolů o odběru a rozboru vzorku odpadních vod dle čl. III. odst. 4 této smlouvy, a to do doby poskytnutí těchto dokumentů objednatel zhotoviteli,
- 9.5. v případě, že objednatel neuhradí služby provedené zhotovitelem do 30 dnů ode dne splatnosti vystavené faktury, a to do doby úhrady dlužné částky.

10. Zhotovitel neodpovídá za škody a ušlý zisk způsobené omezením nebo přerušením převzetí odpadních vod od objednatele:

- 10.1. v případech uvedených v čl. III. odst. 9 této smlouvy,
- 10.2. při přerušení dodávky elektrické energie.

IV . Cena služeb

1. Cena za převzetí odpadních vod zhotovitelem je cenou smluvní a činí [REDACTED]³. K ceně bude připočtena DPH dle platného zákona.
2. Cena za přepravu odpadních vod z VUAB Pharma a.s. na ČOV Kralupy nad Vltavou zhotovitelem je cenou smluvní a činí [REDACTED]³. K ceně bude připočtena DPH dle platného zákona.
3. Podkladem pro fakturaci bude vzájemně odsouhlasené množství zhotovitelem a objednatelem.
4. V případě, že zhotovitel bude hradit úplaty za vypouštěné znečištění RAS, objednatel uhradí zhotoviteli poměrnou část úplaty v poměru dovezeného množství RAS k celkovému množství RAS natékajícímu na ČOV.

V. Vyúčtování ceny

1. Vyúčtování převzetí odpadních vod zhotovitelem bude prováděno **měsíčně**.
2. Faktury jsou splatné do 21 dnů ode dne jejich doručení. Nedílnou součástí faktury budou i průvodky o likvidaci odpadních vod.
Měsíčně budou vystavovány dvě faktury a to zvlášť faktura za samotnou likvidaci odpadní vody a zvlášť za její přepravu.
3. Objednatel je povinen bez zbytečného odkladu oznámit zhotoviteli změnu zasílací adresy, jinak odpovídá za škodu, která porušením této povinnosti zhotoviteli vznikla.

VI. Smluvní pokuty

1. Za zjištěné překročení limitních hodnot ukazatelů znečištění odpadních vod nebo za vypuštění (předání) jiných odpadních vod nebo odpadních vod s jiným složením nebo jinými vlastnostmi, než je předmětem této smlouvy, je zhotovitel oprávněn vyúčtovat objednateli smluvní pokutu ve výši [REDACTED] Kč.
2. Za vypuštění (předání) látek uvedených v čl. III. odst. 3 bod 3.2 této smlouvy je zhotovitel oprávněn vyúčtovat objednateli smluvní pokutu ve výši [REDACTED] Kč.
3. Je-li objednatel v prodlení s úhradou ceny za převzetí odpadních vod zhotovitelem, zaplatí zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 0,05 % dlužné částky za každý den prodlení až do zaplacení smluvní ceny.

5. Případné smluvní pokuty bude zhotovitel fakturovat samostatnými fakturami. Pro jejich splatnost platí ust. čl. V. odst. 2 této smlouvy.
6. Uplatněním smluvních pokut není dotčeno právo zhotovitele na náhradu vzniklé škody.

VII. Závěrečná ustanovení

1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2010 a nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu posledního účastníka.
2. Smlouva je pořízena ve dvou vyhotoveních, každá smluvní strana obdrží po jednom stejnopisu.
3. Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze formou písemných a číslovaných dodatků. Název právnické osoby (obchodní firma), adresy sídla (bydliště), adresy pro zasílání faktur a korespondence, bankovní spojení, čísla účtů, jména osob jednajících za smluvní strany, telefonní čísla a e-mailové adresy lze měnit i jednostranným písemným oznámením; smluvní strany se zavazují neprodleně oznamovat změny uvedených údajů druhé smluvní straně.
4. Objednatel i zhotovitel mohou tuto smlouvu ukončit písemnou výpovědí nebo dohodou. Výpovědní lhůta činí 30 dnů a počne běžet dnem následujícím po dni, kdy byla doručena druhé smluvní straně.
5. Práva plynoucí z této smlouvy nemůže objednatel převést na jiný subjekt, pokud nejde o jeho právního nástupce.
6. Smluvní strany se dohodly, že vzájemné vztahy neupravené touto smlouvou a vyplývající z plnění podle této smlouvy se řídí zákonem č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění. V případě, že v době platnosti této smlouvy dojde ke změně právních předpisů, ze kterých tato smlouva vychází, řídí se vztahy mezi zhotovitelem a objednatelem od doby účinnosti změny platnými právními předpisy. Touto smlouvou se ruší veškeré dříve uzavřené smlouvy včetně dodatků uzavřené mezi zhotovitelem a objednatelem na shodný předmět smlouvy.
7. Účinky doručení veškerých informací, oznámení a sdělení zaslaných na adresy uvedené ve smlouvě nebo na adresy oznámené druhou smluvní stranou nastávají také dnem vrácení těchto informací, oznámení a sdělení jako nedoručitelných zásilek odesílající smluvní straně.
8. Veškerá ustanovení této smlouvy jsou smluvními stranami považována za důvěrná. Z tohoto důvodu se smluvní strany zavazují, že tyto informace neposkytnou třetím osobám bez souhlasu druhé smluvní strany.
9. Smluvní strany výslovně prohlašují, že mezi nimi došlo k dohodě o celém obsahu smlouvy včetně všech příloh a uzavírají smlouvu svobodně a vážně, určitě a srozumitelně.

Nedílnou součástí této smlouvy jsou přílohy :

1. Kopie výpisu z obchodního rejstříku objednatele
2. Kopie živnostenského listu zhotovitele
3. Kopie výpisu z obchodního rejstříku zhotovitele
4. Harmonogram odvozu OV o sobotách a nedělích

V Teplicích dne : 15.4.2010

V Kladně dne : 15.4.2010